



Interreg
Polska-Słowacja

Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego



UNIA EUROPEJSKA

*Nowoczesna edukacja o zagrożeniach środowiskowych sposobem na tworzenie nowych, specjalistycznych miejsc pracy
Moderné vzdelávanie o environmentálnych ohrozeniach ako predpoklad vytvorenia nových, špecializovaných pracovných miest*

Załącznik nr 3 do Ogłoszenia o zamówieniu nr DZP.381.021.2020.UGS

UMOWA nr DZP.381.021.2020.UGS w zakresie części

na podstawie przepisu art. 138o ustawy - Prawo zamówień publicznych

(tekst jednolity: Dz. U z 2017r. poz. 1579) – dalej „ustawa Pzp”

Uniwersytetem Śląskim w Katowicach,

z siedzibą w Katowicach;

adres ul. Bankowa 12, 40-007 Katowice,

NIP: 6340197134

zwanym dalej Zamawiającym,

którego reprezentuje:

.....,

a

.....NIP:

zwanym dalej Wykonawcą, **albo** ¹

.....NIP:

wspólnie ubiegającymi się o udzielenie zamówienia i ponoszącymi z tego tytułu solidarną odpowiedzialność za wykonanie umowy, zwanymi dalej Wykonawcą, o następującej treści:

Przedmiot umowy jest realizowany w ramach projektu: **"Nowoczesna edukacja o zagrożeniach środowiskowych sposobem na tworzenie nowych, specjalistycznych miejsc pracy"** nr PLSK.03.01.00-00-0182/18 realizowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Współpracy Transgranicznej **Interreg V -A Polska – Słowacja 2014 2020**, zatwierdzony decyzją Komisji Europejskiej nr C (2015) 889 z dnia 12.02.2015 r. z późn. zm., zwanego dalej projektem.

§1

1. W oparciu o dokumentację przygotowaną przez Zamawiającego dla postępowania nr **DZP.381.021.2019.UGS** oraz ofertę przedstawioną przez Wykonawcę w tym postępowaniu – stanowiące integralną część niniejszej umowy, Zamawiający zamawia, a Wykonawca przyjmuje do wykonania: usługę szkoleniową **z zakresu zastosowania zagadnień geohazardowych:**

1) w zakresie cz. A: **przeprowadzenie szkolenia** - oznaczone w postępowaniu jako część A;

2) w zakresie cz. B: **przeprowadzenie warsztatów**- oznaczone w postępowaniu jako część B;

wraz z wystawieniem certyfikatów potwierdzających odbycie szkolenia/warsztatu, zwaną dalej „szkoleniem”, „warsztatem”, „zajęciami” lub przedmiotem umowy”.

1 - dotyczy jedynie wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia



***Nowoczesna edukacja o zagrożeniach środowiskowych sposobem na tworzenie nowych, specjalistycznych miejsc pracy
Moderné vzdelávanie o environmentálnych ohrozeniach ako predpoklad vytvorenia nových, špecializovaných pracovných miest***

2. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia wraz z określeniem celów szkolenia/warsztatu oraz, zakresem tematycznym zawiera załącznik nr 2 do niniejszej umowy, stanowiący jej integralną część.
3. Wykonawca zobowiązuje się zrealizować przedmiot umowy z należytą starannością, zgodnie z:
 - 1) postanowieniami niniejszej umowy oraz dokumentacją i ofertą, o których mowa w ust.1,
 - 2) warunkami wynikającymi z właściwych przepisów prawa i zwyczajów,
 - 3) posiadaną wiedzą i kwalifikacjami,
 - 4) warunkami wynikającymi z ww. Projektu, umowy o dofinansowanie Projektu oraz aktualnymi wytycznymi w zakresie wydatków współfinansowanych z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego na lata 2014-2020.
4. Zamawiający zobowiązuje się do spełnienia warunków określonych w niniejszej umowie, w szczególności odebrania przedmiotu umowy i zapłaty należnego wynagrodzenia.
5. W związku z tym, że przedmiot niniejszej umowy realizowany jest w ramach Projektu dofinansowanego ze środków Unii Europejskiej, Zamawiający zastrzega sobie prawo wglądu do dokumentów Wykonawcy związanych z realizacją niniejszej umowy, w tym do dokumentów finansowych, a Wykonawca zobowiązuje się, iż udostępni dokumenty umożliwiające weryfikację kwalifikowalności wydatków.
6. Wykonawca wykona przedmiot umowy samodzielnie (bez udziału podwykonawcy/ów) albo² z zastrzeżeniem ust. 8 i 9, Wykonawca wykona przedmiot umowy przy udziale podwykonawcy/ów:³. w zakresie:.....⁴
7. W przypadku zmiany albo rezygnacji z podwykonawcy wskazanego w ust. 6 powyżej, na zasoby którego Wykonawca powoływał się w celu wykazania spełniania warunków udziału w postępowaniu, Wykonawca jest obowiązany wykazać Zamawiającemu, iż proponowany inny podwykonawca lub Wykonawca samodzielnie spełnia warunki udziału w postępowaniu, w stopniu nie mniejszym niż podwykonawca, na zasoby którego Wykonawca powoływał się w trakcie ubiegania się o zamówienie.⁵
8. Za działania i zaniechania podwykonawcy (-ów) Wykonawca ponosi odpowiedzialność jak za własne działania i zaniechania⁶.
9. Zmiana sposobu realizacji umowy związana z udziałem podwykonawców, nastąpić może zgodnie z zasadami, o których mowa w §8 pkt 5 i pkt 6.
10. W przypadku zatrudnienia przy realizacji umowy, osoby/-ów niepełnosprawnej/-ych w rozumieniu przepisów o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnieniu osób niepełnosprawnych, Wykonawca zobowiązuje się do:
 - 1) utrzymania zatrudnienia osoby/-ów niepełnosprawnej/-ych w rozumieniu przepisów o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnieniu osób niepełnosprawnych przez cały okres obowiązywania niniejszej umowy, zgodnie z oświadczeniem złożonym w ofercie;

2 -jeżeli Wykonawca zamierza realizować zamówienie z udziałem podwykonawcy

3 -zgodnie z ofertą Wykonawcy.

4 -zgodnie z ofertą Wykonawcy.

5 -jeżeli dotyczy

6 -jeżeli dotyczy,

***Nowoczesna edukacja o zagrożeniach środowiskowych sposobem na tworzenie nowych, specjalistycznych miejsc pracy
Moderné vzdelávanie o environmentálnych ohrozeniach ako predpoklad vytvorenia nových, špecializovaných pracovných miest***

- 2) przekazania Zamawiającemu przed przystąpieniem do realizacji umowy oraz na każde wezwanie Zamawiającego dokumentów potwierdzających zatrudnienie osoby/-ów niepełnosprawnej/-ych, o której/-ych mowa w pkt 1.⁷
11. W przypadku naruszenia obowiązku zatrudnienia osoby niepełnosprawnej lub nieprzedstawienia dokumentów zgodnie z postanowieniami ust.10, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną, o której mowa w §6 ust. 2 pkt 3.⁸

§2

1. Wykonawca zapewni realizację przedmiotu umowy przez osoby posiadające odpowiednie kwalifikacje i doświadczenie.
2. Szkolenia/Warsztaty będą prowadzone przez⁹:
 - 1)
 - 2)
 - 3)
 - 4)
3. Ewentualna zmiana osoby, o której mowa w ust. 2 nastąpi zgodnie z § 8 pkt 4.
4. Zamawiający upoważnia do kontaktów z Wykonawcą:
 - 1) w sprawach związanych z realizacją umowy oraz do podpisania protokołu odbioru oraz innych dokumentów związanych z realizacją zajęć: p. tel./ e-mail lub p. tel./ e-mail.....
 - 2) w sprawach formalnych: p..... tel./e-mail lub p.....; tel.:/ e-mail:.....
5. Wykonawca upoważnia p. do kontaktów z Zamawiającym w celu realizacji umowy: tel.:, e-mail :.....adres do korespondencji:
6. Ewentualna zmiana osoby, o której mowa w ust. 4 lub 5 wymaga pisemnej notyfikacji Strony dokonującej zmiany.
7. Wykonawca zobowiązany jest do ścisłej współpracy z upoważnionymi przedstawicielami Zamawiającego, w celu prawidłowej realizacji przedmiotu umowy.
8. Na wniosek Zamawiającego, Wykonawca niezwłocznie zmieni osobę niewłaściwie wykonującą swoje obowiązki, lub której zachowanie odbiega od ogólnie przyjętych zasad w kontaktach międzyludzkich.
9. Strony wskazują następujący adres do doręczeń:
 - 1) Zamawiający: ul. Bankowa 12, 40-007 Katowice;
 - 2) Wykonawca:
10. W przypadku zmiany adresu do doręczeń przez którąkolwiek ze Stron, powiadomi ona o tym fakcie drugą Stronę na piśmie najpóźniej w dniu następującym po tej zmianie. W przypadku braku takiego powiadomienia doręczenie dokonane na ostatnio wskazany adres będzie uważane za skuteczne.
11. Strony udostępniają sobie wzajemnie dane osobowe (dane służbowe) Stron/reprezentantów Stron, oraz osób uczestniczących w wykonaniu umowy (do kontaktu), w oparciu o zawarte umowy o pracę bądź umowy

7 - dotyczy sytuacji, kiedy Wykonawca złoży w ofercie deklarację zatrudnienia do realizacji zamówienia osoby/-ów niepełnosprawnej/-ych w rozumieniu przepisów o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnieniu osób niepełnosprawnych,

8 - j. w.,

9 - imię i nazwisko osoby wskazanej zgodnie z ofertą Wykonawcy (wykaz osób),

Nowoczesna edukacja o zagrożeniach środowiskowych sposobem na tworzenie nowych, specjalistycznych miejsc pracy
Moderné vzdelávanie o environmentálnych ohrozeniach ako predpoklad vytvorenia nových, špecializovaných pracovných miest

cywilnoprawne, których przetwarzanie jest konieczne do celów wynikających z prawnie uzasadnionych interesów administratora, tj. zawarcia i wykonania przedmiotowej umowy, zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. b i f rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady UE 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119, s.1), dalej RODO

12. Strony oświadczają, że przekazały osobom, o których mowa w ust. 11 informacje określone w art. 14 RODO, w związku z czym, na podstawie art. 14 ust. 5 lit. a RODO zwalniają się wzajemnie z obowiązków informacyjnych względem tych osób.

§3

1. **Miejsce realizacji:** miejsce do realizacji szkolenia/warsztatu zapewnia Zamawiający (wybraną szkołę w powiecie), na podstawie spisu miejscowości leżących w obszarze wsparcia zawartych w projekcie. W przypadku, gdy realizacja szkoleń w wyznaczonych miejscach nie będzie możliwa Zamawiający dopuszcza realizację szkoleń w formie zdalnej.
2. **Wykonawca będzie realizował przedmiot umowy w terminie** od daty zawarcia umowy do **31.03.2022 roku**, zgodnie z harmonogramem, o którym mowa w §3 ust. 4.
3. **Wykonawca przeprowadzi szkolenie w wymiarze:** w zakresie cz. A- szkolenia: 372 godziny lekcyjne; w zakresie części B- warsztaty: 180 godzin lekcyjnych. Przez godzinę lekcyjną Zamawiający rozumie 45 min. Zajęcia odbywać się będą w wyznaczone dni od poniedziałku do niedzieli, w przedziale godzinowym pomiędzy godz. 08⁰⁰ i godz. 19⁰⁰.
4. Zamawiający po zawarciu umowy przygotowuje harmonogram zajęć i prześle go Wykonawcy na adres e-mail wskazany w umowie, w terminie do 5 dni roboczych przed rozpoczęciem zajęć dla danej grupy szkoleniowej/warsztatowej. Wykonawca, potwierdzi niezwłocznie, drogą mailową, odbiór harmonogramu. Wykonawca zobowiązany jest dostosować się do wszelkich zmian wprowadzonych do harmonogramu przez Zamawiającego.
5. Przeprowadzenie zajęć niezgodnie z ustalonym przez Zamawiającego harmonogramem, z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, Zamawiający uzna za nienależyte wywiązanie się z zobowiązań określonych w umowie i może nałożyć na Wykonawcę karę umowną, o której mowa w §6 ust. 2 pkt 2).
6. **Liczba uczestników** szkoleń/warsztatów: Szkolenia odbywać się będą dla 3 grup docelowych/ Warsztaty odbywać się będą dla 1 grupy docelowej. Liczba uczestników poszczególnych szkoleń/warsztatów może być różna, lecz nie mniejsza niż 15 osób.
7. Za rekrutację uczestników odpowiada Zamawiający. Zamawiający dostarczy Wykonawcy, na adres e-mail Wykonawcy wskazany w umowie, wersję elektroniczną wzoru listy obecności, w terminie do 3 dni roboczych przed rozpoczęciem pierwszego szkolenia/warsztatu. Wykonawca potwierdzi niezwłocznie drogą mailową odbiór dokumentu.
8. Wykonawca zobowiązany jest do wydruku listy obecności na każde zajęcia oraz zebrania podpisów uczestników zajęć na wersji pisemnej listy obecności oraz dostarczenia list obecności do Zamawiającego, zgodnie z ust.12. Wykonawca będzie gromadził listy obecności na formularzach przesłanych przez Zamawiającego.



***Nowoczesna edukacja o zagrożeniach środowiskowych sposobem na tworzenie nowych, specjalistycznych miejsc pracy
Moderné vzdelávanie o environmentálnych ohrozeniach ako predpoklad vytvorenia nových, špecializovaných pracovných miest***

9. Wykonawca zobowiązany jest niezwłocznie powiadomić upoważnioną osobę po stronie Zamawiającego, o której mowa w §2 ust.4 pkt. 1) o niezgłoszeniu się uczestnika na zajęcia, przerwaniu przez uczestnika udziału w szkoleniu/warsztacie lub rezygnacji ze szkolenia/warsztatu, a w szczególności o każdorazowej nieusprawiedliwionej nieobecności uczestnika na zajęciach oraz innych sytuacjach, które mają wpływ na ewentualne niezrealizowanie programu zajęć i umowy. Zamawiający uzna nieobecność uczestnika na zajęciach za nieusprawiedliwioną w przypadku braku jej uprzedniego zgłoszenia lub braku zwolnienia lekarskiego.
10. Szkolenia będą miały taki sam program szkolenia. Wykonawca i Zamawiający zatwierdzą program szkoleń w terminie do 15 dni licząc od daty zawarcia umowy.
Warsztaty będą miały różny program. W terminie do 15 dni przed realizacją każdego z warsztatów Wykonawca i Zamawiający zatwierdzą program danego warsztatu.
11. Wykonawca jest zobowiązany do przekazania uczestnikom zajęć certyfikatów ukończenia szkolenia/warsztatów według wzoru przekazanego przez Zamawiającego po zawarciu umowy, przed rozpoczęciem zajęć.
12. Wykonawca, będzie zobowiązany do przekazania Zamawiającemu następującej dokumentacji, tj.:
 - 1) oryginałów listy obecności na papierze firmowym projektu,
 - 2) opisu przebiegu szkolenia /warsztatu na papierze firmowym projektu,
 - 3) dokumentacji fotograficznej z przeprowadzonych szkoleń/warsztatów - 10 zdjęć z każdego szkolenia/warsztatu w wersji elektronicznej (w sposób zapewniający bezpieczeństwo przesyłanych danych) wraz ze zgodą osób widocznych na zdjęciach na publikację fotografii,
 - 4) kopii wydanych certyfikatów potwierdzających odbycie szkolenia/warsztatów.Wykonawca będzie przekazywał Zamawiającemu ww. dokumenty, w terminie do 7 dni roboczych od zakończenia zajęć dla danej grupy szkoleniowej. Niedotrzymanie terminu do przekazania dokumentów, Zamawiający uzna za nienależyte wykonywanie przedmiotu umowy i może nałożyć na Wykonawcę karę umowną, o której mowa w §6 ust. 2 pkt 2).
13. Przekazanie dokumentów, o których mowa w ust. 12 jest podstawą do sporządzenia protokołu odbioru za daną edycję rozliczeniową, którego wzór zawiera załącznik nr 1 do niniejszej Umowy.
14. Na liście obecności oraz opisie przebiegu szkolenia/warsztatu powinna znaleźć się informacja, iż zajęcia współfinansowane są ze środków Unii Europejskiej zgodnie z aktualnymi na dzień przeprowadzenia zajęć wytycznymi oraz zasadami promocji Projektu. Informacje na temat prawidłowego oznaczenia materiałów i dokumentów, dostarczy Zamawiający w terminie do 5 dni roboczych od daty zawarcia umowy.
15. Potwierdzeniem prawidłowego zrealizowania szkoleń/warsztatów w danej edycji rozliczeniowej , będzie podpisany przez obie Strony protokół odbioru, o którym mowa powyżej, stanowiący podstawę do wystawienia przez Wykonawcę faktury/rachunku za zajęcia nią objęte.
16. Wykonawca wystawi fakturę/ rachunek za każdą edycję rozliczeniową szkoleń/ warsztatów osobno. Faktura/ rachunek wystawiona będzie na Zamawiającego, tj. Uniwersytet Śląski w Katowicach, ul. Bankowa 12, 40-007 Katowice.
17. Zamawiający zastrzega sobie prawo kontroli Wykonawcy w zakresie prawidłowości wykonywania niniejszej umowy, a Wykonawca zobowiązany jest umożliwić osobom wskazanym przez Zamawiającego przeprowadzenie w każdym

***Nowoczesna edukacja o zagrożeniach środowiskowych sposobem na tworzenie nowych, specjalistycznych miejsc pracy
Moderné vzdelávanie o environmentálnych ohrozeniach ako predpoklad vytvorenia nových, špecializovaných pracovných miest***

czasie kontroli realizacji zajęć, w tym w szczególności ich przebiegu, treści, wykorzystywanych materiałów, frekwencji uczestników oraz prowadzenia wizyt monitorujących. Wykonawca zobowiązany jest do umożliwienia osobom wskazanym przez Zamawiającego, wykonania zdjęć dla celów promocji Projektu.

§4

1. Z tytułu realizacji przedmiotu umowy Wykonawcy przysługuje wynagrodzenie w wysokości nieprzekraczającej kwoty brutto: ^{10, 11} PLN (słownie:) /wartość umowy/.
2. Rozliczenie przedmiotu umowy zostanie zrealizowane w 3 etapach rozliczeniowych:
 - 1) od 01.07.2020r do 30.11.2020r
 - 2) od 01.12.2020 do 31.01.2021r.
 - 3) od 01.02.2021 do 31.03.2021r.
3. Wykonawca otrzyma wynagrodzenie obliczone w oparciu o cenę brutto za 1 godzinę szkolenia/ warsztatów podaną w ofercie tj.zł oraz faktyczną liczbę zrealizowanych godzin szkolenia/warsztatów w danym etapie rozliczeniowym ¹².
4. Wynagrodzenie Wykonawcy obejmuje wszelkie koszty poniesione w celu należytego i pełnego wykonania zamówienia, zgodnie z wymaganiami opisanymi w załączniku nr 2 do umowy, a w szczególności: koszt wynagrodzenia osób prowadzących szkolenie/warsztat, koszt wykorzystania niezbędnego sprzętu do przeprowadzenia szkoleń/warsztatów, (koszt materiałów szkoleniowych, pomocy dydaktycznych), koszt wydania certyfikatów zgodnie z wymaganiami Zamawiającego, koszty dojazdu do miejsc odbywania się szkoleń/warsztatów, a także koszty ogólne, w tym: wszelkie podatki, opłat i elementy ryzyka związane z realizacją zamówienia, zysk Wykonawcy oraz podatek VAT w wysokości zgodnej z obowiązującymi przepisami.
5. Wynagrodzenie podlega obciążeniom wynikającym z obowiązujących przepisów prawa, w tym właściwym podatkom, ubezpieczeniu społecznemu i zdrowotnemu.¹³
6. Wynagrodzenie Wykonawcy, określone w §4 ust. 1, nie ulegnie zwiększeniu w okresie trwania umowy.
7. Zamawiający wypłaci Wykonawcy wynagrodzenie na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany na fakturze/ rachunku w terminie 14 dni od daty przyjęcia przez Zamawiającego prawidłowo sporządzonej faktury/rachunku w danym etapie rozliczeniowym.
8. Za datę dokonania płatności rozumie się datę obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
9. W razie opóźnienia w zapłacie wynagrodzenia, Wykonawca może żądać zapłaty ustawowych odsetek.

10- zostanie wpisana cena oferty najkorzystniejszej,

11 -w przypadku, kiedy wybór najkorzystniejszej oferty (Wykonawcy, z którym zostanie zawarta umowa) prowadziłby do powstania u zamawiającego obowiązku podatkowego zgodnie z przepisami o podatku od towarów i usług, umowa zostanie zawarta na kwotę netto w odpowiedniej wysokości, natomiast należny podatek VAT Zamawiający odprowadzi we własnym zakresie,

12-zgodnie z ofertą Wykonawcy

13-dotyczy sytuacji, gdy umowa z Wykonawcą prowadzi lub będzie prowadzić po stronie Zamawiającego do powstania obowiązku poniesienia dodatkowych kosztów – pochodnych od wynagrodzeń

§5

1. Z chwilą przyjęcia przez Zamawiającego utworów powstałych w związku z realizacją niniejszej Umowy (na podstawie podpisanego przez Strony protokołu odbioru za daną edycję rozliczeniową) w ramach wynagrodzenia umownego brutto, o którym mowa w §4 ust. 1, Wykonawca przenosi na rzecz Zamawiającego bezwarunkowo, bez dodatkowych opłat, całość autorskich praw majątkowych do wszystkich utworów w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o Prawie autorskim i prawach pokrewnych, stworzonych na potrzeby realizacji przedmiotu Umowy, lub odpowiednio całość nieograniczonych czasowo i terytorialnie niewyłącznych licencji, niezbędnych do korzystania z przekazanych utworów, w szczególności takich jak: wykłady oraz instrukcje do ćwiczeń praktycznych itp. i inne dokumenty przekazane Zamawiającemu w wykonaniu niniejszej Umowy, zwanych dalej utworami, bez dodatkowych oświadczeń Stron w tym zakresie wraz z wyłącznym prawem do wykonywania i zezwalania na wykonywanie zależnych praw autorskich, na polach eksploatacji wskazanych w ust. 2. Równocześnie Wykonawca przenosi na rzecz Zamawiającego własność wszelkich egzemplarzy lub nośników, na których utrwalono ww. utwory, które przekaże Zamawiającemu stosownie do postanowień niniejszej Umowy.
2. Zamawiający z chwilą przeniesienia na niego autorskich praw majątkowych i praw zależnych do utworów wchodzących w skład ww. dokumentacji lub jej części będzie mógł korzystać z niej w całości lub w części, na następujących polach eksploatacji:
 - 1) utrwalanie i zwielokrotnianie dowolnymi technikami, w tym drukarskimi, poligraficznymi, reprograficznymi, informatycznymi, cyfrowymi, w tym kserokopie, slajdy, reprodukcje komputerowe, odręcznie i odmianami tych technik,
 - 2) wykorzystywanie wielokrotnie utworu do realizacji celów i zadań Zamawiającego,
 - 3) przetwarzanie, wprowadzanie modyfikacji i poprawek, wprowadzanie i przechowywanie w pamięci komputera,
 - 4) wykorzystanie w zakresie niezbędnym dla prawidłowej eksploatacji utworu w działalności Zamawiającego, w tym do opracowania wniosków o dofinansowanie z funduszy UE, udostępnianie utworu i jego kopii podmiotom zewnętrznym, ich najem, dzierżawa, ich rozpowszechnianie w inny sposób w tym: wprowadzanie do obrotu, publikowanie części lub całości, opracowania.
3. Rozpowszechnianie na polach eksploatacji określonych w ust. 2 może następować w całości, w części, fragmentach, samodzielnie, w połączeniu z dziełami innych podmiotów, w tym jako część dzieła zbiorowego, po zarchiwizowaniu w formie elektronicznej i drukowanej, po dokonaniu opracowań, przystosowań, uzupełnień lub innych modyfikacji.
4. W przypadku, gdy do czasu odstąpienia od Umowy przez Wykonawcę lub Zamawiającego autorskie prawa majątkowe, o których mowa w ust. 1 nie zostaną przeniesione na Zamawiającego, ich przejście na Zamawiającego nastąpi z chwilą odstąpienia od Umowy przez którąkolwiek ze Stron.
5. W przypadku wystąpienia przez jakąkolwiek osobę trzecią w stosunku do Zamawiającego z roszczeniem z tytułu naruszenia praw autorskich, jeżeli naruszenie nastąpiło w związku z nienależytym wykonaniem dokumentacji w ramach Umowy przez Wykonawcę, Wykonawca:
 - 1) przyjmie na siebie pełną odpowiedzialność za powstanie oraz wszelkie skutki powyższych zdarzeń;
 - 2) w przypadku skierowania sprawy na drogę postępowania sądowego wstąpi do procesu po stronie Zamawiającego i pokryje wszelkie koszty związane z udziałem Zamawiającego w postępowaniu sądowym oraz

***Nowoczesna edukacja o zagrożeniach środowiskowych sposobem na tworzenie nowych, specjalistycznych miejsc pracy
Moderné vzdelávanie o environmentálnych ohrozeniach ako predpoklad vytvorenia nových, špecializovaných pracovných miest***

ewentualnym postępowaniu egzekucyjnym, w tym koszty obsługi prawnej postępowania; poniesie wszelkie koszty związane z ewentualnym pokryciem roszczeń majątkowych i niemajątkowych związanych z naruszeniem majątkowych lub osobistych praw autorskich osób zgłaszających roszczenia.

§6

1. Z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania obowiązków wynikających z niniejszej umowy Wykonawca zobowiązany jest zapłacić Zamawiającemu kary umowne, bez względu na to czy szkoda faktycznie zaistniała.
2. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu kary umowne:
 - 1) za każdą nieusprawiedliwioną nieobecność osoby prowadzącej zajęcie w wysokości 40,00 zł za każdą rozpoczętą godzinę dydaktyczną nieobecności,
 - 2) niewykonania lub nienależytego wykonania świadczenia, do którego był zobowiązany, z wyjątkiem tego, o którym mowa w pkt 1) – w wysokości 10% wartości umowy,
 - 3) w przypadku naruszenia obowiązku zatrudniania osoby/-ów niepełnosprawnej/-ych, zgodnie z § 1 ust. 10 pkt 1) umowy lub naruszenia obowiązków, o których mowa w § 1 ust. 10 pkt 2) - w wysokości 10% wartości umowy¹⁴,
 - 4) z tytułu odstąpienia od umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, w szczególności, o których mowa w §7 ust.1 umowy – w wysokości 25% wartości umowy.
3. Przez nienależyte wykonanie świadczenia należy rozumieć wykonanie świadczenia w sposób odbiegający od zapisów niniejszej umowy, w szczególności opisu przedmiotu zamówienia (załącznik nr 2 do Umowy).
4. Jeżeli kara umowna nie pokrywa poniesionej szkody, Zamawiający może żądać odszkodowania uzupełniającego na zasadach ogólnych.
5. Ewentualne należności z tytułu kar umownych lub odszkodowań zostaną potrącone z wynagrodzenia Wykonawcy.
6. Jeżeli kara umowna lub odszkodowanie nie może zostać uiszczone zgodnie z postanowieniami ust. 5 Wykonawca zapłaci należność na rachunek bankowy Zamawiającego wskazany w nocie obciążeniowej, w terminie 14 dni od daty jej wystawienia.

§7

1. Zamawiający ma prawo, zachowując wszelkie prawa i roszczenia przeciwko Wykonawcy odstąpić od umowy w trybie natychmiastowym, w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o zaistnieniu którejkolwiek z poniższych okoliczności:
 - 1) Wykonawca nie podjął realizacji lub przerwał realizację przedmiotu umowy lub nie wykonał przedmiotu umowy w terminie określonym w §3 ust. 2 oraz §4 ust. 2;
 - 2) nastąpiło pisemne powiadomienie Wykonawcy przez Zamawiającego o nienależytym wykonywaniu umowy lub o realizowaniu zamówienia w sposób niezgodny z zapisami umowy (np. rażąca niedbałość w prowadzeniu zajęć

14 -dotyczy sytuacji, kiedy Wykonawca złożył w ofercie deklarację zatrudnienia do realizacji zamówienia osoby/-ów niepełnosprawnej/-ych w rozumieniu przepisów o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnieniu osób niepełnosprawnych,

***Nowoczesna edukacja o zagrożeniach środowiskowych sposobem na tworzenie nowych, specjalistycznych miejsc pracy
Moderné vzdelávanie o environmentálnych ohrozeniach ako predpoklad vytvorenia nových, špecializovaných pracovných miest***

- lub opuszczanie zajęć, niezrealizowanie celów lub zakresu tematycznego zajęć w pełnym zakresie i w terminach przyjętych w umowie) i pomimo uprzedniego powiadomienia nie nastąpiła poprawa w tym względzie;
- 3) osoba/-y zaangażowana/-e do realizacji umowy nie posiada/-ją właściwości, które zgodnie z postanowieniami niniejszej umowy i dokumentacji przygotowanej dla postępowania nr DZP.381.021.2020.UGS są konieczne dla realizacji umowy (tzn. Wykonawca podał w ofercie dane niezgodne z prawdą) lub Wykonawca nie dopełnił obowiązku, o którym mowa w §2 ust. 3;
 - 4) Wykonawca nie posiada lub utracił właściwości niezbędne do wykonywania niniejszej umowy;
 - 5) Wykonawca wyrządził Zamawiającemu szkodę.
 - 6) Wykonawca naruszył postanowienia umowy dotyczące powierzenia przetwarzania danych osobowych;
 - 7) w przypadku braku wystarczającej liczby osób zainteresowanych udziałem w zajęciach.
2. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach. Wykonawca ma prawo żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego mu z tytułu wykonania części umowy.
3. Oświadczenie o odstąpieniu od umowy winno być, pod rygorem nieważności, złożone w formie pisemnej.

§8

Zamawiający może wyrazić zgodę na dokonanie zmian postanowień niniejszej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy w przypadku:

1. **konieczności zmiany terminów umownych**, jeśli konieczność ta nastąpiła na skutek okoliczności, których nie można było przewidzieć w chwili zawierania umowy i nie wynika z winy Wykonawcy, z zastrzeżeniem iż przedmiot umowy winien zostać zrealizowany w terminie umożliwiającym rozliczenie Projektu,
2. **konieczności zmiany terminów umownych**, jeśli konieczność ta nastąpiła na skutek okoliczności leżących po stronie Zamawiającego, z zastrzeżeniem iż przedmiot umowy winien zostać zrealizowany w terminie umożliwiającym rozliczenie Projektu,
3. **konieczność zmiany miejsca realizacji zamówienia**, jeśli konieczność ta nastąpiła na skutek okoliczności leżących po stronie Zamawiającego lub okoliczności od niego niezależnych lub na skutek okoliczności leżących po stronie Wykonawcy, których nie można było przewidzieć w chwili zawierania umowy i nie wynika z winy Wykonawcy,
4. **zmiany osób prowadzących szkolenie**, z zastrzeżeniem posiadania przez te osoby co najmniej takich samych lub lepszych kwalifikacji, wykształcenia i doświadczenia wymaganych od osób skierowanych do realizacji zamówienia, określonych w dokumentacji postępowania DZP.381.021.2020.UGS, pod rygorem niedopuszczenia tych osób do wykonywania czynności (z zastrzeżeniem, iż zmiana ta nie może prowadzić do zmiany Wykonawcy),
5. **zmiany sposobu realizacji zamówienia** z samodzielnej realizacji przez Wykonawcę, na realizację z udziałem podwykonawców, z zastrzeżeniem, iż podwykonawcy będą posiadać właściwości niezbędne, do realizacji

***Nowoczesna edukacja o zagrożeniach środowiskowych sposobem na tworzenie nowych, specjalistycznych miejsc pracy
Moderné vzdelávanie o environmentálnych ohrozeniach ako predpoklad vytvorenia nových, špecializovaných pracovných miest***

zamówienia, a także zmiany sposobu realizacji zamówienia z realizacji przy udziale podwykonawców na samodzielną realizację przez Wykonawcę,

6. **zmiany lub rezygnacji z podwykonawców** wskazanych w §1 ust. 6 umowy, z zastrzeżeniem postanowień §1 ust. 7 umowy (dotyczy przypadku, w którym Wykonawca posługuje się potencjałem podwykonawców),
7. **w sytuacji zmiany ceny w przypadku**, kiedy zmiana ta będzie korzystna dla Zamawiającego tzn. na cenę niższą - na pisemny wniosek jednej ze Stron,
8. **zmiany powszechnie obowiązujących przepisów prawa** lub umowy o dofinansowanie Projektu w zakresie mającym wpływ na realizację umowy.

§9

1. **Strony mogą dokonać zmiany wysokości wynagrodzenia należnego Wykonawcy** w formie pisemnego aneksu, w przypadku wystąpienia jednej z następujących okoliczności:
 - 1) zmiany stawki podatku od towarów i usług,
 - 2) zmiany wysokości minimalnego wynagrodzenia za pracę albo minimalnej stawki godzinowej, ustalonych na podstawie przepisów ustawy z dnia 10 października 2002 r. o minimalnym wynagrodzeniu za pracę,
 - 3) zmiany zasad podlegania ubezpieczeniom społecznym lub ubezpieczeniu zdrowotnemu lub wysokości stawki składki na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne
 - 4) zmiany zasad gromadzenia i wysokości wpłat do pracowniczych planów kapitałowych, o których mowa w ustawie z dnia 4 października 2018 r. o pracowniczych planach kapitałowych- na zasadach i w sposób określony w ust. 2 - 15, jeżeli zmiany te będą miały wpływ na koszty wykonania umowy przez Wykonawcę.
2. Zmiana wysokości wynagrodzenia należnego Wykonawcy w przypadku zaistnienia przesłanki, o której mowa w ust. 1 pkt 1, będzie odnosić się wyłącznie do części przedmiotu umowy zrealizowanej, zgodnie z terminami ustalonymi umową, po dniu wejścia w życie przepisów zmieniających stawkę podatku od towarów i usług oraz wyłącznie do części przedmiotu umowy, do której zastosowanie znajdzie zmiana stawki podatku od towarów i usług.
3. W przypadku zmiany, o której mowa w ust. 1 pkt 1, wartość wynagrodzenia netto nie zmieni się, a wartość wynagrodzenia brutto zostanie wyliczona na podstawie nowych przepisów.
4. Zmiana wysokości wynagrodzenia w przypadku zaistnienia przesłanki, o której mowa w ust. 1 pkt 2 lub 3, będzie obejmować wyłącznie część wynagrodzenia należnego Wykonawcy, w odniesieniu do której nastąpiła zmiana wysokości kosztów wykonania umowy przez Wykonawcę w związku z wejściem w życie przepisów odpowiednio zmieniających wysokość minimalnego wynagrodzenia za pracę lub dokonujących zmian w zakresie zasad podlegania ubezpieczeniom społecznym lub ubezpieczeniu zdrowotnemu lub w zakresie wysokości stawki składki na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne.
5. W przypadku zmiany, o której mowa w ust. 1 pkt 2, wynagrodzenie Wykonawcy ulegnie zmianie o kwotę odpowiadającą wzrostowi kosztu Wykonawcy w związku ze zwiększeniem wysokości wynagrodzeń osób zatrudnionych przez Wykonawcę do realizacji przedmiotu zamówienia, do wysokości aktualnie obowiązującego minimalnego wynagrodzenia za pracę, z uwzględnieniem wszystkich obciążeń publicznoprawnych od kwoty wzrostu

Nowoczesna edukacja o zagrożeniach środowiskowych sposobem na tworzenie nowych, specjalistycznych miejsc pracy
Moderné vzdelávanie o environmentálnych ohrozeniach ako predpoklad vytvorenia nových, špecializovaných pracovných miest

minimalnego wynagrodzenia. Kwota odpowiadająca wzrostowi kosztu Wykonawcy będzie odnosić się wyłącznie do części wynagrodzenia osób zatrudnionych przez Wykonawcę do realizacji przedmiotu zamówienia, o których mowa w zdaniu poprzedzającym, odpowiadającej zakresowi, w jakim wykonują oni prace bezpośrednio związane z realizacją przedmiotu umowy.

6. W przypadku zmiany, o której mowa w ust. 1 pkt 3, wynagrodzenie Wykonawcy ulegnie zmianie o kwotę odpowiadającą zmianie kosztu Wykonawcy ponoszonego w związku z wypłatą wynagrodzenia osób zatrudnionych do realizacji przedmiotu zamówienia. Kwota odpowiadająca zmianie kosztu Wykonawcy będzie odnosić się wyłącznie do części wynagrodzenia osób zatrudnionych do przedmiotu zamówienia, o których mowa w zdaniu poprzedzającym, odpowiadającej zakresowi, w jakim wykonują oni prace bezpośrednio związane z realizacją przedmiotu umowy.
7. Zmiana wysokości wynagrodzenia w przypadku zaistnienia przesłanki, o której mowa w ust. 1 pkt 4, będzie obejmować wyłącznie część wynagrodzenia należnego Wykonawcy, w odniesieniu do której nastąpiła zmiana kosztów wykonania umowy przez Wykonawcę w związku z zawarciem umowy o prowadzenie pracowniczych planów kapitałowych, o której mowa w art. 14 ust. 1 ustawy z dnia 4 października 2018 r. o pracowniczych planach kapitałowych.
8. W przypadku zmiany, o której mowa w ust. 1 pkt 4, wynagrodzenie Wykonawcy ulegnie zmianie o sumę wzrostu kosztów realizacji przedmiotu umowy wynikającą z wpłat do pracowniczych planów kapitałowych dokonywanych przez Wykonawcę. Kwota odpowiadająca zmianie kosztu Wykonawcy będzie odnosić się wyłącznie do części wynagrodzenia pracowników, o których mowa w zdaniu poprzedzającym, odpowiadającej zakresowi, w jakim wykonują oni prace bezpośrednio związane z realizacją przedmiotu umowy.
9. W celu zawarcia aneksu, o którym mowa w ust. 1, każda ze Stron może wystąpić do drugiej Strony z wnioskiem o dokonanie zmiany wysokości wynagrodzenia należnego Wykonawcy, wraz z uzasadnieniem zawierającym w szczególności szczegółowe wyliczenie całkowitej kwoty, o jaką wynagrodzenie Wykonawcy powinno ulec zmianie, oraz wskazaniem daty, od której nastąpiła bądź nastąpi zmiana wysokości kosztów wykonania umowy uzasadniająca zmianę wysokości wynagrodzenia należnego Wykonawcy.
10. W przypadku zmian, o których mowa w ust. 1 pkt 2 lub pkt 3, jeżeli z wnioskiem występuje Wykonawca, jest on zobowiązany dołączyć do wniosku dokumenty, z których będzie wynikać, w jakim zakresie zmiany te mają wpływ na koszty wykonania umowy, w szczególności:
 - 1) pisemne zestawienie wynagrodzeń (zarówno przed jak i po zmianie) osób zatrudnionych przez Wykonawcę do realizacji przedmiotu zamówienia, wraz z określeniem zakresu (części etatu), w jakim wykonują oni prace bezpośrednio związane z realizacją przedmiotu umowy oraz części wynagrodzenia odpowiadającej temu zakresowi - w przypadku zmiany, o której mowa w ust. 1 pkt 2, lub
 - 2) pisemne zestawienie wynagrodzeń (zarówno przed jak i po zmianie) osób zatrudnionych przez Wykonawcę do realizacji przedmiotu zamówienia, wraz z kwotami składek uiszczanych do Zakładu Ubezpieczeń Społecznych/Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego w części finansowanej przez Wykonawcę, z określeniem zakresu (części etatu), w jakim wykonują oni prace bezpośrednio związane z realizacją

***Nowoczesna edukacja o zagrożeniach środowiskowych sposobem na tworzenie nowych, specjalistycznych miejsc pracy
Moderné vzdelávanie o environmentálnych ohrozeniach ako predpoklad vytvorenia nových, špecializovaných pracovných miest***

przedmiotu Umowy oraz części wynagrodzenia odpowiadającej temu zakresowi – w przypadku zmiany, o której mowa w ust. 1 pkt 3.

11. W przypadku zmiany, o których mowa w ust. 1 pkt 4 Wykonawca wraz z wnioskiem o zmianę wynagrodzenia przedstawia sposób i podstawę wyliczenia odpowiedniej zmiany wynagrodzenia.
12. W przypadku zmiany, o której mowa w ust. 1 pkt 3, jeżeli z wnioskiem występuje Zamawiający, jest on uprawniony do zobowiązania Wykonawcy do przedstawienia w wyznaczonym terminie, nie krótszym niż 21 dni, dokumentów, z których będzie wynikać w jakim zakresie zmiana ta ma wpływ na koszty wykonania umowy, w tym pisemnego zestawienia wynagrodzeń, o którym mowa w ust. 10 pkt 2.
13. W terminie 21 dni od dnia przekazania wniosku, o którym mowa w ust. 9, Strona, która otrzymała wniosek, przekaże drugiej Stronie informację o zakresie, w jakim zatwierdza wniosek oraz wskaże kwotę, o którą wynagrodzenie należne Wykonawcy powinno ulec zmianie, albo informację o niezatwierdzeniu wniosku wraz z uzasadnieniem.
14. W przypadku otrzymania przez Stronę informacji o niezatwierdzeniu wniosku lub częściowym zatwierdzeniu wniosku, Strona ta może ponownie wystąpić z wnioskiem, o którym mowa w ust. 9. W takim przypadku przepisy ust. 10 - 13 oraz 15 stosuje się odpowiednio.
15. Zawarcie aneksu nastąpi nie później niż w terminie 21 dni od dnia zatwierdzenia wniosku o dokonanie zmiany wysokości wynagrodzenia należnego Wykonawcy.

§10¹⁵

1. W przypadku, gdy właściwa realizacja umowy będzie wymagała przekazania danych osobowych Wykonawca, zgodnie z przepisem art. 28 ust. 3 RODO powierzy Zamawiającemu przetwarzanie danych osobowych, których jest Administratorem lub Przetwarzającym.
2. Wykonawca jest świadomy, że charakter i cel przetwarzania danych osobowych jest określony rolą podmiotu przetwarzającego – Zamawiającego, który zgodnie z definicją legalną, wynikającą z art. 2 pkt 12 ustawy Pzp jest podmiotem zobowiązanym do stosowania ustawy Pzp. Charakter przetwarzania danych osobowych wynika z zawartej umowy, której przedmiotem jest usługa szkoleniowa. W warunkach danego zamówienia Zamawiający powinien również weryfikować poprawność realizacji umowy przez Wykonawcę oraz podejmować środki prawne (choćby w drodze stosowania odpowiednich sankcji umownych) w przypadkach niespełnienia wymagań umowy co do jej realizacji.
1. Wykonawca oświadcza, iż wypełnił obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskał w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego i realizacji niniejszej umowy.
2. Zakres powierzonych danych osobowych Wykonawca określi w przedłożonej Zamawiającemu umowie powierzenia lub innym instrumencie prawnym w rozumieniu art. 28 ust. 3 RODO. Wykonawca powierzy Zamawiającemu przetwarzanie danych osobowych najpóźniej w dniu zawarcia niniejszej umowy.

15 - jeżeli dotyczy

***Nowoczesna edukacja o zagrożeniach środowiskowych sposobem na tworzenie nowych, specjalistycznych miejsc pracy
Moderné vzdelávanie o environmentálnych ohrozeniach ako predpoklad vytvorenia nových, špecializovaných pracovných miest***

3. Zamawiający zobowiązuje się przetwarzać powierzone mu dane osobowe na warunkach i w zgodzie z aktualnie obowiązującymi w tym zakresie przepisami prawa oraz treścią umowy powierzenia danych osobowych przedłożonej przez Wykonawcę. Zamawiający oświadcza, iż znane mu są zasady przetwarzania danych osobowych wynikające z przepisów RODO oraz z ustawy z dnia 10 maja 2018r. o ochronie danych osobowych (t.j.Dz. U. 2019 poz. 1781) dalej: „UODO”.
4. W przypadku, kiedy Wykonawca nie dokona powierzenia przetwarzania danych osobowych zgodnie z przepisami art. 28 RODO oraz w terminie określonym w ust. 4, Zamawiający wyznaczy Wykonawcy dodatkowy termin dla dokonania tej czynności. W wyznaczonym, dodatkowym okresie Zamawiający zawiesi wykonywanie czynności w ramach niniejszej umowy, które wiążą się z przetwarzaniem danych osobowych. Po bezskutecznym upływie ww. dodatkowego terminu, Zamawiający będzie uprawniony do odstąpienia od umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy zgodnie z postanowieniami §6.
5. Wykonawca zobowiązany jest do ochrony danych osobowych w związku z realizacją niniejszej umowy, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 10 maja 2018r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1781) oraz RODO. Przetwarzanie danych osobowych, których Zamawiający jest Administratorem lub Przetwarzającym, nastąpi zgodnie z warunkami ustalonymi w Umowie powierzenia danych osobowych, która zostanie zawarta wraz z niniejszą umową¹⁶/ Upoważnieniu do przetwarzania danych osobowych/¹⁷

§11

1. Wykonawca nie może bez wcześniejszego uzyskania pisemnego zezwolenia Zamawiającego, przelewać lub przekazywać w całości albo w części innym osobom jakichkolwiek swych obowiązków lub uprawnień, wynikających z niniejszej umowy.
2. W sprawach nie uregulowanych niniejszą umową znajdują zastosowanie w szczególności przepisy ustawy z dnia 29 stycznia 2004r. Prawo zamówień publicznych i Kodeksu Cywilnego.
3. Spory mogące wynikać z niniejszej umowy rozstrzygane będą przez Sąd powszechny właściwy dla siedziby Zamawiającego.
4. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.
5. Jako datę zawarcia umowy przyjmuje się datę złożenia podpisu przez Stronę składającą podpis w drugiej kolejności.
6. Jeżeli którakolwiek ze Stron nie umieści daty złożenia podpisu, jako datę zawarcia umowy przyjmuje się datę złożenia podpisu przez drugą Stronę.

16 - dotyczy przypadku, gdy umowa główna zostanie zawarta z Wykonawcą prowadzącym działalność gospodarczą;

17 - dotyczy przypadku, gdy umowa główna zostanie zawarta z osobą fizyczną nieprowadzącą działalności gospodarczej.



Interreg
Polska-Słowacja

Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego



UNIA EUROPEJSKA

*Nowoczesna edukacja o zagrożeniach środowiskowych sposobem na tworzenie nowych, specjalistycznych miejsc pracy
Moderné vzdelávanie o environmentálnych ohrozeniach ako predpoklad vytvorenia nových, špecializovaných pracovných miest*

ZAMAWIAJĄCY:	WYKONAWCA:
Data:	Data:

Załączniki:

- 1) Załącznik nr 1 - Protokół odbioru (wzór)
- 2) Załącznik nr 2 – Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia



*Nowoczesna edukacja o zagrożeniach środowiskowych sposobem na tworzenie nowych, specjalistycznych miejsc pracy
Moderné vzdelávanie o environmentálnych ohrozeniach ako predpoklad vytvorenia nových, špecializovaných pracovných miest*

Załącznik nr 1 do umowy nr DZP.381.021.2020.UGS

PROTOKÓŁ ODBIORU

W zakresie części

Sporządzony dnia w

zgodnie z umową z dnia przedstawiciel(e)

(nazwa jednostki zlecającej, nazwiska przedstawicieli)

dokonał(li) odbioru usługi:

.....
.....

Liczba zrealizowanych godzin

Edycja w terminie:

Wykonana usługa odpowiada / nie odpowiada warunkom zawartej umowy i jej wykonanie nie budzi / budzi zastrzeżeń.

Wymagane dokumenty, zostały przekazane Zamawiającemu w wyznaczonym terminie.

Wartość finansową usługi ustalono na kwotę:

Edycja.....

Uwagi:

.....
.....
.....

Zamawiający:

.....
(podpisy)

Wykonawca:

.....
(podpisy)

Opis przedmiotu zamówienia

1. Przedmiotem zamówienia jest usługa szkoleniowa – **przeprowadzenie szkoleń i warsztatów z zakresu zastosowania zagadnień geohazardowych** realizowanych w ramach projektu: „Nowoczesna edukacja o zagrożeniach środowiskowych sposobem na tworzenie nowych, specjalistycznych miejsc pracy” realizowanego w ramach programu Interreg Polska-Słowacja.

1) Zamówienie udzielone zostanie w częściach:

- a) Cz. A – szkolenia
- b) Cz. B – warsztaty

2) Zakres zagadnień jakie powinny zawierać szkolenia/warsztaty : (dotyczy A i B)

- a) **Zagadnienie 1.** Wyznaczanie stoków aktywnych osuwiskowo z wykorzystaniem dendrochronologii (obliczanie indeksu dekoncentryczności wzrostu drzew oraz oznaczanie wskaźnikowych cech anatomii drewna).
- b) **Zagadnienie 2.** Szacowanie ryzyka osuwiskowego dla inwestycji budowlanych z wykorzystaniem dendrochronologii (wykorzystanie oprogramowania do obliczania indeksu dekoncentryczności wzrostu drzew oraz oznaczania wskaźnikowych cech anatomii drewna).
- c) **Zagadnienie 3.** Rekonstrukcja powodzi z wykorzystaniem dendrochronologii (oznaczanie wskaźnikowych cech anatomii drewna).
- d) **Zagadnienie 4.** Szacowanie ryzyka powodziowego dla inwestycji budowlanych z wykorzystaniem dendrochronologii (wykorzystanie oprogramowania do oznaczania wskaźnikowych cech anatomii drewna).
- e) **Zagadnienie 5.** Narzędzia dendrochronologiczne do rekonstrukcji i predykcji zanieczyszczenia powietrza i związanego z nim zagrożenia dla zdrowia i życia ludzi.
- f) **Zagadnienie 6.** Wykorzystanie nowoczesnych metod badania zanieczyszczeń gleby i powietrza z wykorzystaniem laboratorium mobilnego.
- g) **Zagadnienie 7.** Identyfikacja i przewidywanie skutków środowiskowych i infrastrukturalnych drgań wzbudzanych w sposób antropogeniczny i naturalny.

3) Forma szkoleń: dotyczy części A - Szkolenia powinny być przeprowadzone w formie wykładów z elementami pokazu zastosowania sprzętu do analizy ciągów dendrochronologicznych danych i identyfikacji oraz predykcji wstrząsów antropogenicznych i naturalnych wraz z zastosowaniem oprogramowania pozwalającego na:

- analizę anatomii drewna, wyznaczanie epizodów osuwania gruntu na podstawie kalkulacji dekoncentryczności wzrostu drzew,
- rekonstrukcję zanieczyszczenia powietrza na podstawie kalkulacji redukcji przyrostów rocznych,

Nowoczesna edukacja o zagrożeniach środowiskowych sposobem na tworzenie nowych, specjalistycznych miejsc pracy
Moderné vzdelávanie o environmentálnych ohrozeniach ako predpoklad vytvorenia nových, špecializovaných pracovných miest

- datowanie epizodów powodziowych na podstawie analizy anatomii drewna drzew rosnących na brzegach rzek,
- identyfikację i predykcję wstrząsów wywołanych w sposób naturalny i antropogeniczny.

Jakie umiejętności powinien nabyć szkoleny: Szkoleny powinien nabyć następujące umiejętności: powinien rozumieć, że istnieje możliwość wykorzystania analizy ciągów redukcji przyrostów rocznych do analizy zagrożeń środowiskowych (1), powinien rozumieć, że istnieje możliwość wykorzystania analizy anatomii drewna do identyfikacji zagrożeń środowiskowych (2), powinien rozumieć w jaki sposób identyfikować wstrząsy wywołane w sposób antropogeniczny i naturalny (3), powinien wiedzieć w jaki sposób wyznaczyć epizody osuwania gruntu na podstawie kalkulacji dekoncentryczności wzrostu drzew (4), powinien wiedzieć w jaki sposób rekonstruować zanieczyszczenie powietrza na podstawie kalkulacji redukcji przyrostów rocznych (5), powinien wiedzieć w jaki sposób datować epizody powodziowe na podstawie analizy anatomii drewna drzew rosnących na brzegach rzek (6).

4) Forma warsztatów: dotyczy części B- Każdy z warsztatów rozpocznie się pokazem w jaki sposób zastosować metody dendrochronologiczne do analizy zagrożeń środowiskowych: zanieczyszczeniu atmosfery, zanieczyszczeniu wody, zagrożeniu osuwaniem, zagrożeniu powodzią. Każdy warsztat będzie szczegółowo dedykowany jednemu lub dwóm (zależnie od skali zagrożenia) wybranym zagrożeniom środowiskowym. Warsztaty powinny być przeprowadzone w formie zajęć praktycznych polegających na analizie studium przypadku jednego/dwóch konkretnych zagrożeń środowiskowych. W czasie warsztatów kolejno: identyfikowane będą problemy związane z zagrożeniem środowiskowym, stosowane będą metody dendrochronologiczne do analizy zagrożenia środowiskowego. Następnie opracowana będzie dokumentacja (ekspertyza badawczą) określająca: przebieg prac nad identyfikacją zagrożenia środowiskowego, sposób/przebieg analizy środowiska, wnioski z przeprowadzonej analizy oraz proponowane sposoby przeciwdziałaniu zagrożeniu. Całość warsztatów powinna zostać podzielona na część terenową (pobór prób do badań wraz z wizją lokalną) oraz na część kameralno-laboratoryjną (użycie sprzętu do badań i wykorzystanie specjalistycznego oprogramowania).

Jakie umiejętności powinni nabyć szkoleni: Szkoleni powinni potrafić zidentyfikować zagrożenie środowiskowe w zakresie zanieczyszczenia atmosfery, zanieczyszczenia wody, zagrożenia osuwiskowego, zagrożenia powodziowego. Powinni oni potrafić zastawać metody dendrochronologiczne do analizy anatomii drewna, wyznaczania epizodów osuwania gruntu na podstawie kalkulacji dekoncentryczności wzrostu drzew, rekonstrukcji zanieczyszczenia powietrza na podstawie kalkulacji redukcji przyrostów rocznych, datowania epizodów powodziowych na podstawie analizy anatomii drewna drzew rosnących na brzegach rzek oraz identyfikacji i predykcji wstrząsów wywołanych w sposób naturalny i antropogeniczny. Szkoleni powinni także potrafić opracować dokumentację (ekspertyzę) dotyczącą oceny zagrożenia środowiskowego.



5) Liczba szkoleń i uczestników:

a) W zakresie części A – Szkolenia będą przeprowadzone dla 3 grup docelowych:

- **Grupa 1 - 10 szkoleń w Polsce i 10 na Słowacji dla uczniów niestacjonarnych szkół dla dorosłych**
Każde szkolenie dla tej grupy powinno obejmować wszystkie 7 zagadnień geohazardowych wymienionych powyżej. Każde szkolenie powinno być dostosowane poziomem, środkami przekazu, do dorosłego odbiorcy.
- **Grupa 2- 11 szkoleń w Polsce i 11 na Słowacji dla uczniów stacjonarnych szkół ponadpodstawowych i wyższych**
Każde szkolenie dla tej grupy powinno obejmować wszystkie 7 zagadnień geohazardowych wymienionych powyżej. Każde szkolenie powinno być dostosowane poziomem, środkami przekazu, do ucznia szkoły średniej.
- **Grupa 3 - 10 szkoleń w Polsce i 10 na Słowacji dla nauczycieli akademickich i szkół średnich.**
Każde szkolenie dla tej grupy powinno obejmować wszystkie 7 zagadnień geohazardowych wymienionych powyżej. W trakcie szkoleń należy położyć naciska na możliwość wykorzystania przekazywanej wiedzy przez nauczycieli akademickich i nauczycieli szkół średnich.

Szkolenia będą miały taki sam program szkolenia. Wykonawca i Zamawiający zatwierdzą program szkoleń w terminie do 15 dni licząc od daty zawarcia umowy.

- b) W zakresie części B– Warsztaty będą przeprowadzone dla 1 grupy docelowej: Grupa 1 - 3 warsztaty terenowe w Polsce i 3 warsztaty terenowe na Słowacji dotyczące zastosowania nowych technologii i wykonywania ekspertyz geohazardowych dla wybranych uczniów szkół i nauczycieli akademickich i szkół średnich.** Każdy z warsztatów powinien obejmować wybrane 2 zagadnienia geohazardowe wymienione powyżej. W trakcie każdego z warsztatów należy przeprowadzić analizę występowania wybranego geozagrożenia i procedować z uczestnikami w taki sposób, jakby wykonywano komercyjną ekspertyzę oceny wybranego wpływu geozagrożenia np. na środowisko, na obiekt budowlany który ma być posadowiony w przyszłości.

Warsztaty będą miały różny program. W terminie do 15 dni przed realizacją każdego z warsztatów Wykonawca i Zamawiający zatwierdzą programu danego warsztatu.

Nowoczesna edukacja o zagrożeniach środowiskowych sposobem na tworzenie nowych, specjalistycznych miejsc pracy
Moderné vzdelávanie o environmentálnych ohrozeniach ako predpoklad vytvorenia nových, špecializovaných pracovných miest

Część	Numer grupy docelowej	Grupy docelowe szkolenia/warsztatu	łąćzna liczba dni/godzin szkolenia w czasie 1 szkolenia/warsztatu	Liczba szkoleń/warsztatów	Maksymalna liczba godzin
A	1	Uczniowie niestacjonarnych szkół dla dorosłych	1 dzień (6 godzin lekcyjnych).	20 szkoleń (10 szkoleń w Polsce i 10 na Słowacji)	120 godzin lekcyjnych
	2	Uczniowie stacjonarnych szkół ponadpodstawowych i wyższych	1 dzień (6 godzin lekcyjnych).	22 szkolenia (11 szkoleń w Polsce i 11 na Słowacji)	132 godziny lekcyjne
	3	Nauczyciele akademicy i nauczyciele ze szkół średnich (grupa 3)	1 dzień (6 godzin lekcyjnych)	20 szkoleń (10 szkoleń w Polsce i 10 na Słowacji)	120 godzin lekcyjnych
RAZEM					372 godzin lekcyjnych
B	1	Osoby z obszaru wsparcia uczestniczące w warsztatach terenowych	5 dni (30 godzin lekcyjnych)	6 warsztatów (3 warsztaty w Polsce i 3 na Słowacji)	180 godzin lekcyjnych
RAZEM					180 godzin lekcyjnych

Ostateczna minimalna liczba uczestników wszystkich szkoleń i warsztatów wyniesie 1200 osób z obszaru wsparcia.
 Liczba uczestników poszczególnych szkoleń/warsztatów może być różna, lecz nie mniejsza 15 osób.

***Nowoczesna edukacja o zagrożeniach środowiskowych sposobem na tworzenie nowych, specjalistycznych miejsc pracy
Moderné vzdelávanie o environmentálnych ohrozeniach ako predpoklad vytvorenia nových, špecializovaných pracovných miest***

Orientacyjna liczba uczestników przypadająca na dana część:

Cz. A – około 1080 osób

Cz. B – około 120 osób

Godzina zajęć oznacza godzinę „lekcyjną” – 45 minut.

Zajęcia winny odbywać się w wyznaczone dni tj. od poniedziałku do niedziel, w przedziale godzinowym pomiędzy 08.00 a 19.00. Terminy i godziny zajęć będą dostosowane do planu zajęć uczniów.

6) Wykonawca powinien dysponować następującym oprogramowaniem niezbędnym do przeprowadzenia szkoleń/warsztatów: **(dotyczy A i B):**

- a) Program do pomiaru dekoncentryczności przyrostów rocznych i datowania epizodów osuwania gruntu na podstawie indeksu dekoncentryczności wzrostu drzew,
- b) Program do pomiaru redukcji przyrostów rocznych i datowania epizodów zanieczyszczenia atmosfery na podstawie okresowych redukcji przyrostów rocznych,
- c) Program do analizy anatomii drewna drzew pozwalający na datowanie zmian anatomii w drewnie wynikających z występowania powodzi.
- d) Oświadczenie o posiadaniu niezbędnego oprogramowania pozwalającego na realizację szkoleń/warsztatów
Wykonawca powinien złożyć wraz z ofertą (ust. 12 formularza oferty). Oświadczenie powinno zawierać:
nazwę programu (programów):
 - *Program do pomiaru dekoncentryczności przyrostów rocznych i datowania epizodów osuwania gruntu,*
 - *Program do pomiaru redukcji przyrostów rocznych i datowania epizodów zanieczyszczenia atmosfery,*
 - *Program do analizy anatomii drewna drzew pozwalający na datowanie zmian anatomii w drewnie wynikających z występowania powodzi.*

2. Warunki realizacji zamówienia – dotyczy A i B

- 1) Wymagany termin realizacji zamówienia (dotyczy wszystkich części): **od daty zawarcia umowy do 31.03.2022 roku.** Realizacja zajęć powinna odbywać się zgodnie harmonogramem przygotowanym przez Zamawiającego po zawarciu umowy i przesłanym do Wykonawcy drogą mailową najpóźniej na 5 dni roboczych przed rozpoczęciem zajęć dla danej grupy szkoleniowej/warsztatowej. Harmonogram przygotowany przez Zamawiającego zawierać będzie dane dotyczące wybranej szkoły, grupy docelowej, dla której realizowane będzie szkolenie/warsztat oraz terminy realizacji zajęć. Godziny i dni zajęć zostaną dostosowane do planu zajęć uczniów i nauczycieli. Wykonawca jest zobowiązany dostosować się do ewentualnych zmian harmonogramu wprowadzonych przez Zamawiającego. Każdorazowe nieprzeprowadzenie zajęć zgodnie z harmonogramem z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy Zamawiający uznaje za niewykonanie zobowiązań określonych w umowie.

Nowoczesna edukacja o zagrożeniach środowiskowych sposobem na tworzenie nowych, specjalistycznych miejsc pracy
Moderné vzdelávanie o environmentálnych ohrozeniach ako predpoklad vytvorenia nových, špecializovaných pracovných miest

- 2) **Miejsce realizacji zamówienia:** Miejsce do realizacji szkolenia/warsztatu zapewnia Zamawiający (wybraną szkołę w powiecie), na podstawie spisu miejscowości leżących w obszarze wsparcia zawartych w projekcie.
- a) **W zakresie części A - Szkolenia po stronie polskiej** muszą być wykonane w wybranych przez Zamawiającego szkołach położonych w powiatach wymienionych poniżej, w każdym powiecie powinno być wykonane jedno szkolenie: powiat cieszyński (szkolenie 1), bielskim (szkolenie 2), żywieckim (szkolenie 3) i w mieście na prawach powiatu Bielsko-Biała (szkolenie 4), - w podregionie krośnieńskim w: powiecie bieszczadzkim (szkolenie 5), leskim (szkolenie 6), sanockim (szkolenie 7), brzozowskim (szkolenie 8), krośnieńskim (szkolenie 9), jasielskim (szkolenie 10) i w mieście na prawach powiatu Krosno (szkolenie 11), w mieście na prawach powiatu Rzeszów (szkolenie 12), powiecie limanowskim (szkolenie 13), nowosądeckim (szkolenie 14), gorlickim (szkolenie 15) i w mieście na prawach powiatu Nowy Sącz (szkolenie 16), powiecie olkuskim (szkolenie 17), chrzanowskim (szkolenie 18), oświęcimskim (szkolenie 19) i wadowickim (szkolenie 20), powiecie pszczyńskim (szkolenie 21), powiecie myślenickim (szkolenie 22), powiecie rzeszowskim (szkolenie 23), powiecie przeworskim (szkolenie 24), przemyskim (szkolenie 25), jarosławskim (szkolenie 26), lubaczowskim (szkolenie 27) i w mieście na prawach powiatu Przemyśl (szkolenie 28), powiecie suskim (szkolenie 29), tatrzańskim (szkolenie 30) nowotarskim (szkolenie 31).
- b) **W zakresie części B - Warsztaty po stronie polskiej** muszą być wykonane w wybranych przez Zamawiającego szkołach położonych w powiatach z obszaru wsparcia - 3 warsztaty terenowe wprowadzone w dowolnym miejscu, na obszarze wsparcia (szkolenia 32-34).
- c) **W zakresie części A - Szkolenia po stronie słowackiej** muszą być wykonane w wybranych przez Zamawiającego w szkołach położonych w powiatach wymienionych poniżej:
- w powiecie Spišská Nová Ves (szkolenie 35), powiecie Poprad (szkolenia 36-38: 3 szkolenia), Kežmarok (szkolenie 39), Stará Ľubovňa (szkolenie 40), Levoča (szkolenie 41), Sabinov (szkolenie 42), Bardejov (szkolenie 43), Svidník (szkolenie 44), Prešov (szkolenia 45-46: 2 szkolenia), Vranov nad Topľou (szkolenie 47), Stropkov (szkolenie 48), Medzilaborce (szkolenie 49), Humenné (szkolenie 50), Snina (szkolenie 51), powiatach Čadca (szkolenie 52), Kysucké Nové Mesto (szkolenie 53), Bytča (szkolenie 54), Žilina (szkolenia 55-57: 3 szkolenia), Martin (szkolenie 58), Turčianske Teplice (szkolenie 59), Ružomberok (szkolenie 60), Dolný Kubín (szkolenie 61), Námestovo (szkolenie 62), Tvrdošín (szkolenie 63), Liptovský Mikuláš (szkolenia 64-65: dwa szkolenia).
- d) **W zakresie części B - Warsztaty po stronie słowackiej** muszą być wykonane w wybranych przez Zamawiającego szkołach położonych w powiatach z obszaru wsparcia - 3 warsztaty terenowe wprowadzone w dowolnym miejscu, na obszarze wsparcia (szkolenia 66-68).

*Nowoczesna edukacja o zagrożeniach środowiskowych sposobem na tworzenie nowych, specjalistycznych miejsc pracy
Moderné vzdelávanie o environmentálnych ohrozeniach ako predpoklad vytvorenia nových, špecializovaných pracovných miest*

3. Rekrutacja na szkolenia - dotyczy A i B

- 1) Za rekrutację na szkolenia odpowiedzialny jest Zamawiający.
- 2) Zamawiający dostarczy Wykonawcy **wersję elektroniczną wzoru listy obecności**, najpóźniej **na 3 dni robocze** przed planowanym rozpoczęciem pierwszego z szkoleń/warsztatów, a Wykonawca zobowiązany jest do wydruku listy obecności na zebrania podpisów uczestników na wersji papierowej w każdym dniu szkoleń/warsztatów.
- 3) Wykonawca zobowiązany jest do niezwłocznego poinformowania Zamawiającego o niezgłoszeniu się uczestników na szkolenie/warsztaty, przerwaniu udziału lub rezygnacji z uczestnictwa oraz każdorazowej nieobecności skierowanych osób na szkolenia/warsztaty, oraz w innych sytuacjach które mają wpływ na ewentualne niezrealizowanie programu zajęć i umowy.
- 4) Wykonawca zobowiązany jest do umożliwienia osobom wskazanym przez Zamawiającego przeprowadzenia w każdym czasie kontroli realizacji zajęć w tym w szczególności ich przebiegu, treści, wykorzystywanych materiałów, frekwencji uczestników oraz prowadzenia wizyt monitorujących.
- 5) Wykonawca zobowiązany jest do przekazania szkolonym certyfikatów ukończenia szkolenia/warsztatu według wzoru przekazanego przez Zamawiającego po zawarciu umowy.

4. Dokumentacja związana z realizacją szkoleń/warsztatów: (dotyczy A i B)

- 1) Wykonawca zobowiązany będzie do przekazania Zamawiającemu w terminie 7 dni roboczych licząc od zakończenia zajęć dla danej grupy szkoleniowej następujących dokumentów:
 - oryginałów list obecności na papierze firmowym projektu;
 - krótkiego opisu przebiegu szkolenia/warsztatu na papierze firmowym projektu
 - dokumentacji fotograficznej z przeprowadzonego szkolenia/warsztatu (10 zdjęć z każdego szkolenia/warsztatu w wersji elektronicznej wraz ze zgodą osób widocznych na zdjęciach na publikację fotografii
 - kopii wydanych certyfikatów potwierdzających odbycie szkolenia/warsztatu
- 2) Na liście obecności oraz opisie przebiegu szkolenia/warsztatu powinna znaleźć się informacja, iż zajęcia współfinansowane są ze środków Unii Europejskiej zgodnie z aktualnymi na dzień przeprowadzenia zajęć Wytycznymi oraz zasadami promocji Projektu. Informacje na temat prawidłowego oznaczenia materiałów i dokumentów dostarczy Zamawiający w terminie nie późniejszym niż 5 dni roboczych od daty zawarcia umowy. Niedotrzymanie ww. terminu Zamawiający uzna jako nienależyte wykonywanie przedmiotu umowy.

5. Prawa autorskie: (dotyczy A i B): Wykonawca przeniesie na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe do wytworzonych w ramach realizacji niniejszego zamówienia materiałów noszących cechy utworu w rozumieniu art. 1 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych.

6. Warunki płatności (dotyczy A i B): Rozliczenie odbędzie się po zrealizowaniu szkoleń/warsztatów w danym etapie oraz po podpisaniu przez Zamawiającego protokołu odbioru z danego etapu, który stanowi podstawę do przyjęcia rachunku/faktury przez Zamawiającego za szkolenia/warsztaty nim objęte.



***Nowoczesna edukacja o zagrożeniach środowiskowych sposobem na tworzenie nowych, specjalistycznych miejsc pracy
Moderné vzdelávanie o environmentálnych ohrozeniach ako predpoklad vytvorenia nových, špecializovaných pracovných miest***

- 1) Zamawiający wyróżnia 4 etapy rozliczenia przedmiotu umowy:
 - a) 01.07.2020r do 30.11.2020r
 - b) 01.12.2020 do 31.01.2021r.
 - c) 01.02.2021 do 31.03.2021r.
- 2) Warunkiem podpisania protokołu odbioru usługi będzie dostarczenie do Zamawiającego w określonym terminie (do 7 dni roboczych) dokumentów wymienionych powyżej.
- 3) Wynagrodzenie wypłacone będzie w oparciu o cenę brutto za 1 godzinę szkolenia/cenę brutto za 1 godzinę warsztatu oraz faktyczną liczbę zrealizowanych godzin szkoleń/warsztatów w danym etapie rozliczeniowym.
W ofercie Wykonawcy powinien podać cenę za realizację 1 godziny szkolenia/cenę za realizację 1 godziny warsztatu oraz wartość całego zamówienia.
- 4) Wykonawcy nie przysługują żadne roszczenia z tytułu nie odbycia się zajęć z powodu absencji uczestników szkolenia/warsztatu.
- 5) Zamawiający zobowiązuje się dokonać zapłaty należności na rachunek bankowy Wykonawcy podany na fakturze/rachunku w terminie 14 dni od daty jej otrzymania.

Cena powinna zawierać wszelkie koszty jakie Wykonawca ponosi w związku z realizacją zamówienia w szczególności koszt wynagrodzenia osób prowadzących szkolenie/warsztat, koszt wykorzystania niezbędnego sprzętu do przeprowadzenia szkoleń/warsztatów, koszt materiałów szkoleniowych, pomocy dydaktycznych, koszt wydania certyfikatów zgodnie z wymaganiami Zamawiającego koszty dojazdu do miejsc odbywania się szkoleń/warsztatów, a także koszty ogólne, w tym: wszelkie podatki, opłaty i elementy ryzyka związane z realizacją zamówienia, zysk Wykonawcy oraz podatek VAT w wysokości zgodnej z obowiązującymi przepisami.